

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

L'Institut a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers /  
Couverture de couleur
- Covers damaged /  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /  
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /  
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin / La reliure serrée peut  
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la  
marge intérieure.
  
- Additional comments /  
Commentaires supplémentaires:

Pagination continue.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary materials /  
Comprend du matériel supplémentaire
  
- Blank leaves added during restorations may  
appear within the text. Whenever possible, these  
have been omitted from scanning / Il se peut que  
certaines pages blanches ajoutées lors d'une  
restauration apparaissent dans le texte, mais,  
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas  
été numérisées.



LE  
**CANADA MUSICAL**

Revue Artistique et Littéraire

PARAISSANT

LE PREMIER DE CHAQUE MOIS.

Un Morceau de Musique et un Feuilleton accompagnent chaque Numero.

7e. Annee. No. 6.

1er Octobre 1880

A. J. BOUCHER,

Editeur-Propriétaire

No. 280, Rue Notre-Dame

MONTREAL.

SOMMAIRE.—Annonces. Invitation. Poésie: A. F. JEMIN-PRUME. L'Exposition de la Puissance de 1880. Liste officielle—seule correcte—des prix et distinctions accordés dans la classe X, par les juges spécialement nommés pour cette classe, aux exposants d'instruments de musique, de publications musicales, etc., a l'Exposition de la Puissance. Nouvelles artistiques Canadiennes. Les exposants de musique canadiens-français appréciés par la presse du pays. Correspondance de Québec. Echos musicaux de l'Europe. Notes de l'Exposition. Abonnements reçus dans le cours du mois. Calendrier et Guide des Organistes et Directeurs de Chœurs pour le mois d'Octobre-Novembre. Musique: *Les Anges du foyer*, romance, par Jules Couplet. Elections des Sociétés musicales de Québec et Deschambault. Certificat en faveur des pianos Kranich et Bach. Annonces. Prix décernés à M. L. E. N. Pratte, agent de pianos et d'harmoniums, canadiens, français et américains.

JULES MARION

Abonnement: \$1.00 par an, payable d'avance. 10 cts. le numero separé.

Imprimé par J. B. LAPLANTE, 245, Rue St. Jacques, Montréal.

# ARCHAMBAULT, Artiste-Photographe,

300 ½ RUE NOTRE-DAME,  
MONTREAL.

J'ai le plaisir d'annoncer à mes nombreux patrons et au public en général, que je viens d'acheter le célèbre procédé français "de Boissonnas," au moyen duquel je puis prendre des photographies instantanément. Ainsi, je puis faire dans **trois secondes** une pose qui en aurait demandé trente à trente-cinq avec l'ancien procédé.

Ayant réellement le seul atelier canadien de 1<sup>ère</sup>. classe dans Montréal, et n'épargnant ni temps ni argent pour produire un bon ouvrage, j'ose demander au public canadien une part de son patronage et j'ose aussi lui garantir satisfaction sous tous rapports.

On pourra voir à mon Studio des portraits à l'huile, au crayon, au pastel et à l'encre de chine de toutes grandeurs, depuis la miniature jusqu'à grandeur naturelle.

Une visite est respectueusement sollicitée.

ARCHAMBAULT,

No. 300 ½, Rue Notre-Dame.

# LAVOIE & BEAULIEU Artistes - Peintres et Decorateurs

233, RUE NOTRE-DAME, MONTREAL.

AU CLERGÉ, COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES ET AU PUBLIC EN GÉNÉRAL,

Nous avons l'honneur de vous informer que nous avons transporté notre atelier du No. 147, Rue St. Laurent, au No.

**233, RUE NOTRE-DAME, VIS-A-VIS LA RUE ST. JEAN-BAPTISTE,**

où nous sommes magnifiquement installés et prêts à prendre vos commandes pour tous les ouvrages que vous voudrez bien nous confier, tel que :

*Decorations Artistiques, Peintures a Fresques et Dorures pour Eglise, Autels, Salles Publiques et Maisons Privées.*

Aussi : Colorage des murs, Blanchissage, Imitation de faux bois et de marbre de toutes sortes, Vitriers, Tapissiers et Peintres de Maisons et d'Enseignes.

Toutes commandes pour Tableaux, Bannières, Drapeaux, Cottes d'Armes et Rideaux de Châssis seront exécutées de manière à donner la plus entière satisfaction.

**LAVOIE & BEAULIEU,**

No. 233, Rue Notre-Dame.

# Le Canada Musical.

VOL. 7.]

MONTREAL, 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 1880.

[No. 6.]

## INVITATION.

La plupart des abonnés au CANADA MUSICAL, auxquels nous avons adressé des comptes le mois dernier, se sont empressés de nous faire tenir le montant de leur souscription échue (\$1.00). Nous invitons instamment ceux qui n'auraient pas encore satisfait à notre juste demande, à vouloir bien nous obliger sans plus différer.

A F. JEHIN-PRUME

—:o.o:—

*Tu m'as vu bien souvent applaudir, entraîne  
Par ta verve attendrie et ta grâce énergique,  
Grand artiste inspiré que la noble Belgique,  
En talents si féconde, un jour nous a donné.*

*Quand ton jeu sombre ou doux, caressant ou tragique,  
Berçait ou remuait l'auditeur fasciné,  
Comme le nerf sonore, ami, j'ai frissonné  
Bien des fois sous le coup de ton archet magique.*

*Et pourtant je sentais que l'ingrat instrument,  
Sur lequel tu faisais vibrer si puissamment  
Toute la passion qui te couvait dans l'âme,*

*Comme au poète ardent le rythme au son moqueur,  
Ne répondait qu'à peine aux élans de ton cœur...  
Mais, voyant le reflet, je devinais la flamme !*

LOUIS FRECHETTE.

## L'Exposition de la Puissance de 1880.

Le succès de l'Exposition de la Puissance qui vient de se terminer en cette ville, a dépassé—nous sommes heureux de le constater—les espérances les mieux fondées de ses zélés promoteurs. Jamais encore déploiement aussi varié et aussi considérable de riches produits de toutes sortes ne s'était vu à nos concours provinciaux ou généraux; jamais progrès aussi accentué ne s'était révélé dans l'exploitation habile de nos diverses industries; jamais enfin, succès financier aussi brillant n'est venu couronner les louables efforts du comité, qui a réussi à encaisser cette fois, comme produit des entrées, la jolie somme de \$24,000, ce qui triple par conséquent le chiffre le plus élevé des recettes précédentes.

Mardi, le 21 septembre, 50,000 visiteurs saluaient la première visite à l'Exposition, de Son Excellence le Gouverneur Général, qui fut tellement enchanté du magnifique étalage exposé à ses regards qu'il répéta sa

visite les deux jours suivants. Son Honneur le Lieutenant Gouverneur de la Province honora également l'Exposition trois fois de sa présence.

Laissant de côté les spécialités qui ne sont pas de notre domaine, et qui ont été amplement décrites dans nos feuilles quotidiennes, nous nous permettrons quelques observations relatives aux objets exposés dans la Classe X, qui naturellement nous offrait le plus d'attraits et captivait davantage notre attention. Jamais peut-être—si nous exceptons la grande Exposition Internationale de Paris de 1880—l'industrie et l'art musicaux n'ont figuré aussi avantageusement qu'à notre récent concours. Cet intéressant département était représenté

pour les Orgues à tuyaux, par M. C. Forté,  
pour les Pianos, par MM. L. E. N. Pratte, Wm. Muth, la Cie. de New-York, O. Martel et C. W. Lindsay,  
pour les Orgues-Harmoniums, par MM. L. E. N. Pratte, Karn et Cie., la Cie. de New-York,  
pour les Violons et Altos, par MM. Aug. Lavalée, S. P. Belair et P. Lambert,  
pour les Instruments de cuivre et de bois, par M. R. Morgan,  
pour les Tambours et Grosses caisses, par MM. Honoré Tourville et G. Holland,  
pour les Instruments sauvages, (flûtes, siflets et tambours,) par le Département de Manitoba,  
pour la Gravure musicale, par M. A. J. Boucher,  
pour les Editions musicales, (en feuilles et reliées,) par M. A. J. Boucher,  
pour le Journalisme artistique, (le *Canada Musical*,) par M. A. J. Boucher.

En classifiant les articles exposés, nous trouvons réunis dans notre Palais de Cristal, les instruments suivants, exhibés par les exposants ci-dessus nommés

Un orgue à tuyaux,  
Le piano "Hazelton, frères," de New-York,  
" "P. H. Herz," de Paris,  
" "Kranich & Bach," de New-York,  
" "Weber," de New-York,  
" "Dominion," de Bowmanville,  
" "Heintzman & Cie.," de Toronto,  
" "Muth" de Montréal,  
" "Schwander," de Paris,  
" "Neufeldt," de Berlin,  
" "Thomas," de Hamilton et  
" "de la Cie. de New-York"

L'Orgue-Harmonium "Alexandre," de Paris,  
" "de la Puissance," de Bowmanville,  
" "Karn & Cie.," de Woodstock,  
" "W. Bell & Cie.," de Guelph,  
" "Wood & Cie.," de Cambridge

Le Violon "Lavalée," "Belair" et "Lambert," de Montréal,  
L'Alto et l'Archet "Lavalée," de Montréal,  
Les Instruments de cuivre et de bois "Boosey & Cie.," de Londres,

Les Instruments sauvages de Manitoba,—enfin  
La Gravure musicale et les nombreuses éditions européennes, américaines et canadiennes "Boucher," de Montréal.

Nous publions à la suite de cet article la liste officielle des prix et distinctions décernés dans cette classe. Le jugement du jury, quoiqu'en général assez satisfaisant, diffère grandement cependant de notre appréciation de la valeur artistique des instruments, dans deux ou trois cas importants. M. L. E. N. Pratte, la partie

lésée, selon nous, n'a pas cru toutefois devoir enregistrer son protêt : il a préféré tenir compte des embarras de toutes natures qui obsédèrent les jugés, qui du reste avaient laborieusement siégé, dans la cause des Pianos, de 8 heures P. M. jusqu'à minuit, vendredi, le 17 septembre. Mais nous avons la confiance que si les mêmes précautions essentielles eussent été apportées par le jury dans l'examen de certains autres instruments, la liste, déjà si honorable, des récompenses bien méritées décernées à M. Pratte, se fût accrue de deux ou trois premiers prix de plus, au détriment probable de "la Compagnie de pianos de New-York," qui a trouvé bon de solliciter des distinctions de classifications nullement prévues dans la liste officielle des groupes et sections fixés par le Comité de l'Exposition.

Quoiqu'il en soit, nous le répétons, l'exposition musicale a été fort remarquable et des plus complètes. Nos exposants canadiens-français ont vaillamment engagé la lutte, et—en dépit d'influences de toutes sortes adroitement mises en jeu, en dépit d'énormes sacrifices pécuniaires encourus par certaines maisons dont parle le correspondant XXX de l'*Événement*, en dépit de réclames pompeuses et d'annonces dont l'absurdité évidente devrait suffire à dessiller tous les esprits, nos exposants canadiens-français sont sortis victorieux sur toute la ligne ; et force a été au jury de reconnaître l'incontestable supériorité du piano carré "Hazelton," du piano droit "Herz," de l'orgue-harmonium d'église "Dominion" et de l'orgue-harmonium-orchestre "Alexandre," auxquels ils ont décerné autant de 1ers. prix,—comme ils ont accordé le diplôme de 1re. classe au piano droit "Hazelton," à l'orgue de salon "Dominion," à l'orgue-harmonium d'église "Karn & Cie.," à l'orgue-valise,—et le 2nd. prix au piano carré "Kranich et Bach"—autant d'instruments, canadiens, américains et français, représentés par M. L. E. N. Pratte de cette ville.

Nous souhaitons que ce résultat, aussi satisfaisant pour nos exposants qu'inattendu pour leurs concurrents, porte d'heureux fruits, et que le jugement si justement rendu à notre récente Exposition par le jury de la classe X, reçoive une généreuse et intelligente confirmation, du moins de la part du public musical canadien-français du pays.

### Liste Officielle—seule correcte—des Prix et Distinctions

#### Accordés dans la Classe X,

Par les Juges spécialement nommés pour cette Classe, aux  
Exposants d'Instruments de Musique, de Publications musicales, etc., à

#### L'EXPOSITION de la PUISSANCE,

TENUE A

MONTRÉAL, du 14 au 24 SEPTEMBRE, 1880.

—:0:0:—

JUGES : MM. N. Levasseur, organiste,—J. Bte Labelle, organiste et professeur de musique,—Alf. Desève, violoniste,—S. Sheldon Stephens, amateur-pianiste,—D. C. McGregor, facteur de pianos.

—:0:0:—

#### ORGUE A TUYAUX.

Unique exposant : C. Forté.

Nomination unique : 1er prix, C. Forté, de Montréal.

#### PIANOS A QUÊUE.

Unique exposant : La Compagnie de Pianos de New-York.  
1re Nomination : 1er Prix, "Weber" de N.-Y.—Agent, la Cie. de Pianos de New-York.  
2e " Diplôme, "Heintzman et Cie." de Toronto,—Agent, la Cie. de Pianos de N.-Y.

#### PIANOS CARRÉS, A 3 CORDES.

Exposants : L. E. N. Pratte et la Cie de Pianos de N.-Y.  
1re Nomination : 1er Prix, "Hazelton, frères," de New-York,—Agent, L. E. N. Pratte.  
2e " Diplôme, "Weber" de N.-Y.—Agent, la Cie. de Pianos de New-York.  
3e " 2nd Prix, "Kranich & Bach," de New-York,—Agent, L. E. N. Pratte.

#### PIANOS CARRÉS, A 2 CORDES.

Exposants : Wm. Muth et la Cie. de Pianos de N.-York.  
1re Nomination : 1er Prix, Wm. Muth, de Montréal,  
2e " 2nd Prix, "La Cie. de Pianos de N.-Y.," agent.

#### PIANOS DROITS, Américains.

Exposants : L. E. N. Pratte et la Cie. de Pianos de N.-Y.  
1re Nomination : 1er Prix, "Weber" de N.-Y.—Agent, la Cie. de Pianos de New-York  
2e " Diplôme, "Hazelton, frères" de New-York.—Agent, L. E. N. Pratte.  
3e " Diplôme, "Thomas," de Hamilton,—Agent, la Cie. de Pianos de New-York.  
4e " 2nd Prix, "Heintzman & Cie." de Toronto —Agent, la Cie. de Pianos de N.-York.

#### PIANOS DROITS, Européens.

Exposants : L. E. N. Pratte, la Compagnie de Pianos de New-York et Oscar Martel.  
1re Nomination : 1er Prix, "P. H. Herz" de Paris,—Agent, L. E. N. Pratte.  
2e " Diplôme, "Schwander" de Paris,—Agent, Oscar Martel.  
3e " 2nd Prix, "Neufeldt" de Berlin,—Agent, la Cie. de Pianos de New-York.

#### ORGUES-HARMONIUMS D'ÉGLISE,—à anches.

Exposants : L. E. N. Pratte et D. W. Karn et Cie.  
1re Nomination : 1er Prix, "La Compagnie des Orgues de la Puissance" de Bowmanville,—Agent, L. E. N. Pratte.  
2e " Diplôme, "Karn et Cie." de Woodstock,—Agent, L. E. N. Pratte.

(Pendant le cours de l'Exposition M. L. E. N. Pratte a fait l'acquisition des 6 instruments exhibés par MM. Karn et Cie.)

#### ORGUES-HARMONIUMS DE SALON.

Exposants L. E. N. Pratte et la Cie. de Pianos de N.-Y.  
1re Nomination : 1er Prix, "W. Bell et Cie." de Guelph,—Agent, la Cie. de Pianos de New-York.  
2e " Diplôme, "La Compagnie des Orgues de la Puissance" de Bowmanville,—Agent, L. E. N. Pratte.  
3e " Mention honorable, "Wood Organ Co." de Cambridge,—Agent, la Cie. de Pianos de New-York.

#### ORGUE-HARMONIUM, Européen.

Unique exposant : L. E. N. Pratte.  
Nomination unique. 1er Prix, Orgue-harmonium-orchestre "Alexandre" de Paris,—Agent, L. E. N. Pratte.

## ORGUE-HARMONIUM-VALISE.

Unique exposant : L. E. N. Pratte.

Nomination unique : Diplôme, "La Compagnie des Orgues de la Puissance" de Bowmanville,—Agent, L. E. N. Pratte.

## VIOLONS ET ALTOS:

Exposants : Aug. Lavallée, S. P. Bélaïr et Pierre Lambert.

1<sup>re</sup> Nomination : 1<sup>er</sup> Prix, violon, Aug. Lavallée, de Montréal.  
2<sup>e</sup> " " 2<sup>nd</sup> " " S. P. Bélaïr, "  
3<sup>e</sup> " " Diplôme, " Pierre Lambert, "  
4<sup>e</sup> " " Diplôme, alto, Aug. Lavallée, "

## INSTRUMENTS DE CUIVRE ET DE BOIS.

Unique exposant : R. Morgan.

Nomination unique : Diplôme, "Boosey et Cie," de Londres,—Agent, R. Morgan, de Québec.

## TAMBOURS ET GROSSES CAISSES.

Exposants : Honoré Tourville et G. Holland.

1<sup>re</sup> Nomination : 1<sup>er</sup> Prix, G. Holland, de Montréal.  
2<sup>e</sup> " " 2<sup>nd</sup> " Honoré Tourville, de Montréal.

## GRAVURE MUSICALE —MUSIQUE EN FEUILLE ET RELIÉE

Unique exposant : A. J. Boucher.

Nomination unique : 1<sup>er</sup> Prix, A. J. Boucher, de Montréal.

## PUBLICATION ARTISTIQUE.

Unique exposant : A. J. Boucher.

Nomination unique. Mention honorable, "Le Canada Musical,"—A. J. Boucher., Editeur-propriétaire.

## Nouvelles Artistiques Canadiennes.

—Le nouvel orgue de la cathédrale catholique de St. Michel de Toronto sera béni par l'Archevêque, dimanche, le 3 octobre courant.

—M. L. P. Hébert, sculpteur de cette ville, exécute en ce moment plusieurs bas-reliefs destinés à orner le maître-autel de la cathédrale d'Ottawa.

—M. Alexis Contant a été nommé professeur de musique au Collège de l'Assomption et organiste de cette paroisse, en remplacement de M. V. Delfausse, démissionnaire.

—Mlle Torrington, fille de M. F. H. Torrington autrefois professeur de musique et organiste en cette ville, vient d'être nommée maîtresse de chant au Collège des Dames, à Ottawa.

—Le départ de Montréal de Mme. Petipas a donné lieu à la nomination de Mme. A. Dagrón à la charge de professeur de piano et de chant au Couvent du St. Nom de Marie, à Hochelaga.

—M. Alcibiade Bélique, ci-devant de St. Hyacinthe et ex-élève du Conservatoire Royal de Liège, Belgique, vient d'être nommé organiste et directeur de chœur de l'église catholique de Lewiston, Maine.

—Nous avons reçu la circulaire de M. Edgar Buck, baryton solo et élève du célèbre Manuel Garcia. M. Buck, dont l'adresse est au No. 177, rue Slater, Ottawa, sollicite des engagements pour oratorios ou concerts et s'annonce en même temps comme professeur de chant.

—Sur cinq exposants musicaux canadiens qui ont figuré à la grande Exposition internationale de Paris

de 1878, un seul a obtenu un prix : c'est "la Compagnie des Orgues-harmoniums de la Puissance," de Bowmanville, Ont., présentement représentée à Montréal par M. L. E. N. Pratte.

—M. A. J. Boucher, qui, par suite des occupations multiples que lui impose son commerce de publication et d'importation musicales, s'est vu forcé de résigner sa charge de professeur à l'Académie Commerciale Catholique de cette ville, reste néanmoins chargé du cours de solfège ainsi que de la direction de la musique dans cette institution.

—Nous apprenons avec satisfaction la nomination de M. P. Letondal à la direction générale des études musicales et, plus spécialement, des classes de piano, au nouveau couvent de St. Louis de Gonzague des Religieuses du Bon Pasteur, coin des rues Sherbrooke et St. Denis. Ce choix judicieux des RR. Dames assure à leur important établissement un enseignement des mieux dirigés.

—Mlle Virginie Proulx si avantageusement connue comme maîtresse de musique et organiste à Carleton, Baie des Chaleurs, depuis trois ans, vient de prendre un engagement comme maîtresse de musique au Couvent de St. Joseph de la Beauce et organiste à l'église paroissiale de cette localité. L'inauguration de l'orgue se fera au milieu d'octobre prochain, et l'on s'est assuré pour cela du concours de plusieurs musiciens marquants.

—L'Orphéon, la Revue et Gazette musicale, la Nouvelle France chorale, l'Echo des Orphéons, et l'Art musical, tous de Paris, sont venus, pendant le mois dernier, grossir la liste de nos nombreux échanges artistiques européens. Nous remercions cordialement MM. les éditeurs de ces intéressantes publications pour leurs aimables envois, qui ajoutent notablement aux sources d'informations, déjà si variées, auxquelles puise le Canada Musical, pour le profit de ses lecteurs.

—Le corps de musique d'Ogdensburg, N. Y., composé de 22 membres, tous canadiens-français, sous la direction de M. S. David, a passé deux jours à Montréal pendant la seconde semaine de l'Exposition. L'exécution de cette fanfare a été grandement admirée. Nous apprenons que M. David et son corps de musique ont invité "l'Harmonie de Montréal," dont M. Hardy est le directeur, à visiter Ogdensburg, afin d'y donner un concert au bénéfice de l'église catholique de l'endroit.

—La superbe photographie de l'Albani, exhibée à l'Exposition de la Puissance, dans la vitrine de la Maison Boucher, est due au talent artistique de M. Archambault, no. 300½, rue Notre-Dame. Elle a été reproduite, sur commande de M. Boucher, par notre habile photographe canadien, d'après un portrait tout récent, importé directement de la célèbre Maison Dupont, de Bruxelles. M. Boucher a encore en mains quelques copies de cette photographie si admirablement réussie, qu'il offre en vente au prix de 50 cents.

—Dimanche, le 19 septembre, avait lieu à Bouchette, N. B., un intéressant concert sacré à l'occasion de l'inauguration du nouvel orgue érigé dans l'église de cette paroisse. Le concert fut précédé d'un discours de circonstance prononcé par le Révd. Père C. Lefebvre. Au nombre des amateurs qui ont figuré dans l'exécution du programme, se trouvaient Mlle Mary Cohalan, cantatrice distinguée de St. Jean, N. B., et M.

le professeur Ringuet, du Collège St. Joseph de Memramcook, dont le talent est si avantageusement connu du public musical de cette localité.

—Dans l'intéressante conférence donnée au congrès scolaire par l'Honble P. J. O. Chauveau, le 22 septembre dernier, le savant conférencier a fortement appuyé sur la nécessité d'attacher plus d'importance et de consacrer plus de temps au développement de la voix et à l'étude du chant, dans nos écoles et institutions canadiennes-françaises. La Maison A. J. Boucher a depuis longtemps devancé l'utile suggestion de l'honble. ex-surintendant de l'instruction publique, en important d'Europe une grande variété d'abécédaires et de catéchismes musicaux et de solfèges avec texte français, et surtout en publiant, à l'usage spécial des jeunes élèves de nos maisons enseignantes, le *Chansonnier des Ecoles*, recueil de jolies romances françaises et anglaises, précédées d'un petit cours de solfège élémentaire. Cet excellent petit chansonnier, qui en est à sa deuxième édition, ne se vend—relié en toile—que 25 cents.

—Nous attirons l'attention de MM. les Curés, des Communautés et des Eabriques, à l'annonce de MM. Casavant frères, facteurs d'orgues, de St. Hyacinthe, insérée dans nos colonnes. Ces habiles industriels canadiens ont eu l'inappréciable avantage de pouvoir compléter l'étude consciencieuse de leur art par de précieuses connaissances pratiques, puisées aux meilleures sources, pendant leur assez long séjour dans les premiers ateliers de Paris et de Versailles. Ils ont surtout fait, des instruments célèbres de Cavallé-Coll, d'Abbey, et de Mercklin, une étude spéciale, avantageusement servie plus tard par l'examen comparé qu'il leur a été donné de faire des principales orgues de la France, de l'Italie, de la Suisse, de l'Allemagne, de la Hollande, de la Belgique et de l'Angleterre. De retour au Canada depuis quelques mois à peine, la confiance que les MM. Casavant ont su inspirer leur a valu l'importante commande de l'orgue de la superbe église de Notre-Dame de Lourdes, de cette ville. Cet instrument à deux claviers, a 16 jeux et coûte \$1800 : il doit être installé vers la Toussaint. Nous ne doutons pas qu'il ne justifie pleinement la haute réputation dont jouissent ces habiles facteurs, et qu'il ne soit parfaitement digne du magnifique sanctuaire auquel il est destiné.

#### Les Exposants de Musique Canadiens-français appréciés par la Presse du Pays.

"AS OTHERS SEE US."

M. L. E. N. Pratte, agent pour pianos et harmoniums français, américains et canadiens, expose : un harmonium "Alexandre," de Paris ; un harmonium "Dominion," de Bowmanville, Ont. ; un piano "Herz," de Paris ; deux piano "Hazelton," de New-York ; un piano "Kranich et Bach," de New-York ; un piano "Dominion," de Bowmanville, ainsi qu'un orgue-valise, aussi de Bowmanville, dont la spécialité est de se mettre en forme de valise et d'être ainsi très facile à transporter ; quelques minutes suffisent ensuite pour le monter et le mettre prêt à jouer. M. Pratte, dont l'emplacement est presque au centre du Palais de l'Industrie, s'est assuré les services de M. Samuel Mitchell, l'organiste bien connu, et du jeune Edward Clarke, aveugle âgé de 12 ans, et élève de l'Asile Nazareth. Ce jeune prodige, que ses talents et ses dispositions musicales ont déjà placé au premier rang de nos musiciens, sera là tous les jours, de dix heures à quatre.

Dans le même département que M. Pratte, M. A. J. Boucher,

marchand de musique de la rue Notre-Dame, expose une grande collection de publications musicales. C'est la première fois qu'une exposition de ce genre a lieu en Canada. Elle est sur le plan de celle qui a eu lieu à Paris en 1878 et qui a été si utile et si intéressante pour les connaisseurs. Les publications musicales de M. Boucher sont divisées en trois classes. 1o. celles publiées pour ou par M. Boucher en Europe ; 2o. celles publiées pour ou par M. Boucher aux Etats-Unis ; 3o. celles qu'il publie en Canada. On voit aussi plusieurs pièces de typographie et de gravure musicales des pays étrangers et du Canada où cette industrie n'est introduite que depuis quelques années : aussi une collection complète du *Canada Musical*, journal publié par M. Boucher et rendu à sa 7e année. C'est le seul journal de musique publié en Canada et le seul publié en français dans l'Amérique. Il a déjà rendu de grands services à nos artistes et à nos fabricants d'instruments de musique. Il n'est pas non plus sans intérêt de visiter les échanges du *Canada Musical* que M. Boucher a fait relier richement et qu'il expose dans une vitrine spéciale. Dans l'exposition de M. Boucher on voit aussi une galerie complète des artistes canadiens, et trois violons qui sortent des ateliers de M. Lavallée, père de Calixa, notre pianiste distingué ; deux sont faits d'après les anciens modèles *Amati* et *Guarnerius*.—*Le Nouveau Monde*, 15 septembre.

Mr. A. J. Boucher, has a fine collection of music and musical instruments, which are inspected with interest by all musical people. In this department also, Mr. L. E. N. Pratte shews a splendid assortment of pianos and organs. Amongst the former are a Hazelton square grand and a grand upright ; both are of splendid tone and touch, and worthy the reputation of this well-known make. Though little fuss was made about the distinction gained by the Hazelton pianos at the Centennial Exhibition, the award of the judges shews the estimation in which they were held. There is also a Kranich & Bach square, a very fine instrument. A grand upright by Herz, of Paris, maker to the Kings of Italy, Portugal and the Netherlands, and to the French National Academy of Music, is shewn here. The full, rich singing quality of tone in this instrument, the ebony case of which is extremely handsome, is deservedly admired. In Canadian made pianos Mr. Pratte shows a fine instrument from the Dominion Organ and Piano Company, for which he is agent. Some fine organs from the same makers are also shewn. The finest of them is a magnificent organ in a remarkably rich case with pipe front, sixteen sets of reeds, a set of pedals, grand organ swell, &c. This is undoubtedly the finest instrument of its class in the exhibition, its tone being of that rich full "organ" quality which is so seldom obtained with the reed instrument. The "trunk organ," a most ingenious arrangement for convenience of transit, is also a capital instrument. Mr. Pratte represents also the celebrated French house of Alexandre, of whose harmoniums several fine specimens are shewn, one especially designed to produce orchestral effect is particularly noticeable, the results obtainable from it being wonderful. Yet another agency has just been secured by Mr. Pratte, viz, that for D. W. Karn & Co., of Woodstock, Ont., six of whose organs are shown in the Annex. The tone of their organs is most satisfactory, and the cases particularly handsome ; in fact they are amongst the finest specimens of Canadian manufacture in this line, and are destined to occupy a foremost place. — *Montreal Gazette*, 20th september.

L. E. N. PRATTE.—Dans l'exposition des instruments de musique nos compatriotes se distinguent comme dans les autres départements. Ainsi M. Pratte expose dans le Palais de Cristal, un magnifique assortiment de pianos, et d'harmoniums. Il y a d'abord le piano carré "Hazelton," qui a fait fureur lors de l'Exposition de Philadelphie. Puis vient le piano "Herz" de Paris, instrument recherché par les plus grands artistes Européens. Le son de ces pianos est merveilleusement riche. M. Pratte expose également des instruments de grande valeur, fabriqués par la maison Kranich et Bach. L'exposition des harmoniums est aussi magnifique. L'harmonium "Dominion" mérite une mention spéciale tant à cause de la variété des jeux que pour la richesse du son. L'artiste sans se déranger les doigts, peut tirer de cette instrument

les effets les plus doux et arriver graduellement aux grands et solennels accords de l'orgue. M. Pratte expose de plus un harmonium portatif qui, pendant le voyage, prend la forme d'un coffre d'à peu près quatre pieds de longueur sur 2½ de hauteur. Les juges ont donné à M. Pratte plusieurs prix et diplômes de première classe.

*Autres instruments de musique, etc.*

Dans la même section de M. Pratt, M. A. J. BOUCHER expose une collection magnifique de morceaux écrits par nos artistes canadiens. Il y a aussi le *Canada Musical* qui est le seul journal de ce genre au Canada. M. A. J. Boucher a reçu un diplôme et une mention honorable.

Comme on pourra le voir par la liste des prix MM AUGUSTIN LAVALLEE, J. B. BELAIR, PIERRE LAMBERT ET HONORE TOURVILLE ont remporté des premiers prix, des diplômes et des mentions honorables pour les instruments à cordes et autres qu'ils ont exposés.—*Le Courrier de Montréal*, 22 septembre.

A l'autre extrémité du Palais de Cristal on rencontre l'étalage de pianos, d'orgues et d'harmoniums de M. L. E. N. Pratte, dont l'assortiment est très complet; nous citerons entr'autres le grand piano droit "Hazleton," reconnu par le moelleux du son. Les juges lui ont accordé une mention toute spéciale. La manufacture "Kranich et Bach" y est aussi représentée par un magnifique instrument carré. A côté, on remarque le piano "Herz," de Paris, Herz qui compte parmi ses clients, les souverains d'Italie, du Portugal et des Pays-Bas, sans compter l'Académie nationale de Musique française. Ce dernier piano est lui aussi beaucoup admiré des connaisseurs qui vantent ses qualités. En fait de fabrique canadienne, M. Pratte exhibe aussi un instrument qui sort de la manufacture de pianos et d'orgues "de la Puissance." M. Pratte l'agent de cette compagnie, à Montréal, fait voir un orgue splendide qui attire tous les regards. Il contient 23 registres, et douze pédales, plus une pédale d'expression. C'est le seul du genre à l'Exposition, et il n'y a qu'une voix pour déclarer sa supériorité sous le rapport de l'harmonie et de la douceur du son. Outre ces différents instruments, il y en a aussi de la célèbre maison "Alexandre," de Paris, qui est représentée par des harmoniums qu'on dit être de première classe pour reproduire des effets d'orchestre. M. Pratte s'est de plus fait nommer agent pour la maison "D. W. Karn et Cie." Il est le seul en Canada qui vende des instruments de musique de fabrique française, canadienne et américaine. Pianos, orgues et harmoniums sont joués par M. Mitchell, jr, et Ed. Clarke, jeune aveugle de 12 ans, élève de l'Asile Nazareth, et dont le jeu est admiré de tous ceux qui l'écoutent.

Un peu plus loin, M. A. J. Boucher, exhibe une très jolie collection de morceaux de musique et d'instruments fort appréciée des amateurs de musique.—*La Minerve*, 21 septembre.

A fine display of organs and pianos will be seen on the platform of Mr. L. E. N. Pratte, of 280 Notre Dame street, Montreal. There is really a splendid lot of instruments, amongst which are organs manufactured by the Dominion Organ Company of Bowmanville, all good,—but one, a five octave chamber organ, has a fine volume of tone, and is said to be the most complete reed and pedal organ made, embracing, as it does, 16 sets of reeds with pedals and two banks of keys. The wood which encases the instrument is handsome and compares with the Parisian ones close by, although it is manufactured in Bowmanville, Ontario, and may be purchased for \$850. An instrument with a more pretentious name, so far as the maker goes, is the "Alexandre" Harmonium alongside, which is a very pretty piece of work and very full of music. Then there are the "Hazleton" Grands and Uprights with the instruments of Kranich and Bach, New York, and Herz, of Paris. A very interesting piece of organ building here is a Trunk Organ, manufactured by the Dominion Organ Company, which is so made as to fold up in a space of four feet by three, about 180 pounds in weight, and may be carried with a gentleman's luggage, and though it has only the appearance of a trunk, when opened it forms a very nice organ fit for chamber use. An additional attraction at this stand is the performance of the blind boy Clarke, who, although only twelve years of age, is a wonderful artist, and crowds of people stay to listen to his playing through the day.—*Montreal Herald*, 21st september.

M. L. E. N. Pratte fait sans contredit la plus belle exposition de pianos et d'orgues qu'il y ait dans le Palais de Cristal. Nous avons remarqué spécialement un magnifique piano droit de la fabrique "Hazleton frères," de New-York; un piano "Herz," de Paris; un piano "Kranich et Bach," de New-York, et un piano de la fabrique "Dominion," de Bowmanville, un canadien celui-là. Un petit aveugle nommé Edouard Clarke, de l'Asile de Nazareth, exécute sur ces divers instruments des morceaux propres à en faire valoir la qualité. Le petit artiste—c'est un artiste—qui n'a que douze ans, fait son devoir avec un talent et une bonne volonté qui lui attirent les applaudissements de la foule. Inutile de dire que les curieux assiègent continuellement l'estrade où M. Pratte expose ses instruments. Nous avons aussi remarqué les orgues et les harmoniums de différentes fabriques françaises, anglaises et canadiennes, entr'autres, les orgues fabriqués par le "Dominion Organ Co.," de Bowmanville, Ont. Ces instruments ont obtenu la plus haute récompense à Philadelphie, en même temps qu'une médaille internationale et un diplôme d'honneur. M. Pratte est le seul agent qui expose des instruments anglais, français et canadiens, donnant ainsi à ses clients le privilège de choisir la fabrique qui leur convient le mieux.—*La Patrie*, 16 septembre.

MR. PRATTE'S PIANO SHOW. A favorite resort for the many musical amateurs and professionals visiting the Exhibition is Mr. L. E. N. Pratte's stand. Mr. Pratte, who is the only person in Montreal dealing in pianofortes and organs of Canadian, American and French makers, has a collection of instruments representing the Dominion Organ Company, of Bowmanville, Ont.; Alexandre, of Paris; Hazleton, of New York; Herz, of Paris; and Messrs. Kranich & Bach of New York. Some of the Dominion Organ Company's organs are superb instruments, one of them which gained medals at Philadelphia and Paris, is offered at the low price of \$300. It has ten sets of reeds, and some very effective combinations can be obtained from its various stops. Two solo stops, Cello and Aeoline, are remarkably sweet. A somewhat similar instrument, but with two manuals and eleven sets of reeds, is priced at \$375. There is also an "Alexandre" French orchestral organ, with transposing key-board and a fine variety of stops, which is capable of producing magnificent orchestral effects. The most remarkable affair, however, in the collection is a respectable looking trunk, which, upon being unlocked and adjusted in a couple of minutes or so, develops into a capital organ of no mean appearance or capability. This is known as the "Trunk" organ.—*The Star*, 16th september.

Bien que nous ayons déjà dit un mot des instruments de musique exhibés par M. Pratte, nous croyons devoir y ramener de nouveau le visiteur. M. Pratte est l'exposant qui a le plus grand nombre d'instruments de musique à l'Exposition (18) et celui qui a obtenu le plus grand nombre de premiers prix. Voici la liste.

Hazleton (pianos carrés), 1er prix extra.  
Kranich et Bach, (pianos carrés), 2e prix extra.  
Herz, de Paris, (pianos droits), 1er prix extra.  
Hazleton, (pianos droits), 1er diplôme.  
Dominion Organ Co., de Bowmanville, Ont., Orgues d'Eglise (à anches), 1er prix.  
Dominion Organ Co., Orgues de salon, 1er diplôme.  
do do Orgue-valise, 1er diplôme.  
D. W. Karn & Co., Woodstock, Ont., Orgues d'Eglise (à anches), 1er diplôme.  
Alexandre, de Paris, Orgue-orchestre, 1er prix extra.—*La Minerve*, 22 septembre.

A. J. Boucher makes a fine display of his musical publications, Canadian, American and European. Photographs of Canadian musicians are also prominent, Albani, Jehin-Prume, Mme. Prume, Lavallée, Desève, Martel, Fowler, Frs. Boucher, Contant and others. Bound volumes of *Le Canada Musical*, the only French musical journal in Canada, are also there. L. E. N. Pratte, agent of the Dominion Organ Company, of Bowmanville, exhibits also varieties of English, French and American pianos. Mr. Samuel Mitchell gives daily concerts at the platform from 12 to 4 o'clock,



assisted by Edward Clark, a young blind boy of 12 years, whose command over the instrument is marvellous.—*The Star*, 15th september.

M. L. E. N. Pratte, dont nous avons décrit la belle exposition d'instruments de musique, vient de recevoir un magnifique harmonium "Dominion" de la manufacture de Bowmanville. Cet harmonium-orgue est très certainement le plus beau et le plus complet du genre, et c'est probablement aussi le plus beau morceau de toute l'Exposition. Il a deux claviers, un jeu de pédales, de longs tuyaux, et l'extérieur sculpté et décoré. M. Pratte a aussi fait l'acquisition des six harmoniums exposés par MM. Karn et Cie de Woodstock, Ontario, et se trouve ainsi propriétaire des deux plus belles expositions de ce genre qu'il y ait dans la bâtisse.—*Le Nouveau Monde*, 22 septembre.

Mr L. E. N. Pratte, of this city, who was the only exhibitor of European, American and Canadian organs and pianos, has carried off no fewer than nine prizes: Hazelton Square Piano, 1st extra prize; Kranich & Bach, Square Piano, 2nd extra prize; Herz, of Paris, Upright Piano, 1st extra prize, Hazelton, Upright Piano, 1st diploma Church Organ (Reeds), Dominion Organ Co., 1st prize; Cabinet Organ, Dominion Organ Co., 1st diploma; Trunk Organ, Dominion Organ Co., 1st diploma; Church Organ (Karn & Co, Woodstock), 1st diploma; Orchestral Organ, Alexandre, of Paris, 1st extra prize.—*The Journal of Commerce*, 24th september.

Nous avons examiné de près sur la plate-forme de M. L. E. N. Pratte le petit harmonium-valise qui est un vrai bijou. Cet instrument se sépare en trois morceaux, dont deux forment le fond et le dessus; il se ferme complètement comme une malle et en a tellement la forme qu'on le prendrait pour telle, si l'exposant n'avait le soin de l'ouvrir en présence du public. Les célèbres pianos *Hazelton frères*, de New-York, *Herz*, de Paris, *Kranich et Bach*, de New-York, et *Dominion*, de Bowmanville, Ont., pour lesquels M. Pratte est agent, sont beaucoup admirés par les visiteurs.—*La Patrie*, 18 septembre.

Les pianos français, pour lesquels M. L. E. N. Pratte est agent, continuent d'attirer l'attention des visiteurs, et le petit aveugle, âgé de douze ans, qui exécute des morceaux sur ces instruments, est toujours entouré d'une foule considérable. On remarque dans l'exposé de M. Pratte un petit harmonium que l'on peut fermer de manière à lui donner la forme d'une valise.—*La Patrie*, 17 septembre.

Sur la plate-forme de M. L. E. N. Pratte on remarque un petit harmonium-valise qui est un vrai bijou. Cet harmonium se sépare en trois morceaux, dont deux forment le fond et le dessus, il se ferme complètement comme une malle et en a tellement la forme qu'on le prendrait pour telle, si l'exposant n'avait le soin de l'ouvrir en présence du public.—*Le Quotidien*, Lévis, 20 septembre.

Comme le diplôme équivalait à un premier prix, M Pratte a obtenu huit premiers prix

M. A. J. Boucher a remporté le premier prix pour la musique en feuille et en volumes, et M. Augustin Lavallée, notre fabricant d'instruments de musique bien connu, le premier prix pour les violons.—*La Patrie*, 22 septembre.

Edward Clark, a young blind boy twelve years of age, from the Nazareth Asylum on St Catherine street, gave a piano recital, this afternoon, on a Hazelton cottage piano, exhibited by M L, E. N. Pratte. His execution was very good for so young a boy.—*The Star*, 14th september.

L'exhibit de M. A. J. Boucher, marchand de musique, est très remarquable. Les splendides pianos français pour lesquels M. L. E. N. Pratte est agent seront certainement admirés par les visiteurs.—*La Patrie*, 14 septembre.

Mr. L. E. N. Pratte, in his two allotments, has a larger number of pianos and organs than are shewn by any other individual competitor.—*Montreal Gazette*, 21st september.

## Correspondance de Québec.

Québec, 25 septembre, 1880.

Le corps de "Musique de la Cité" a fait son début le premier de ce mois, par un concert en plein air sur la Terrasse Dufferin; voici le programme exécuté, sous la direction de M. Joseph Vézina:

Quadrille.....	Rossini.....	Godfrey.
Valse.....	Très jolie.....	Waldteufel.
Fantaisie sur <i>Moïse en Egypte</i> .....	Clodomir.	
Valse.....	Toujours à toi ...	Lamothe.
Polka.....	<i>Lucatia</i> .....	Vézina.
Galop.....	"B. B." Officers....	Vézina.

*Vive la Canadienne.*  
*Dieu sauve la Reine.*

Plusieurs de ces morceaux ont été vivement rappelés par la foule qui avait envahi la Terrasse. Nous félicitons M. Vézina sur le succès remporté à cette première sortie; ce début est d'un heureux augure pour l'avenir réservé à notre "Musique de la Cité." Les instrumentistes sont actuellement au nombre de 39, et doivent s'adjoindre encore des musiciens, ils travaillent sans relâche et ont déjà fait des progrès considérables.

Les sociétés musicales de Québec ont eu leurs élections au commencement de ce mois; nous avons vu le résultat de ces élections, mais celui du Chœur de l'Eglise St. Jean ne paraît pas avoir été publié, c'est peut-être par inadvertance que cette omission a été faite, cependant elle coïncide singulièrement avec certaines rumeurs qui circulent depuis un mois, allant à dire que le Chœur de l'Eglise St. Jean aurait fait des ouvertures à l'Union Musicale pour occuper ensemble le jubé de l'Eglise St. Jean. Ce qu'il y a de vrai dans cette rumeur, les événements nous l'apprendront sans doute avant longtemps.

En attendant les sociétés se mettent sérieusement à l'étude, après avoir chacune adopté un programme.

Ainsi, le Chœur de l'Eglise St. Jean, qui a, paraît-il, réélu ses mêmes officiers, à l'exception de M. J. P. Plamondon maintenant résidant à Montréal, se prépare à fêter dignement la Ste. Cécile, et met à l'étude la "Messe Solennelle" de Dessane. L'Union Musicale se propose de chômer aussi, suivant son habitude, la même fête par un grand concert religieux. Elle a l'intention de donner en concert la "Messe en ut" de Beethoven, ainsi que quelques chœurs de "Moïse en Egypte." La Société Ste. Cécile reprend aussi ses répétitions ces jours-ci. Elle met à l'étude une messe de Miné; elle avait projeté de donner la "Messe de Requiem" de Haydn en concert sacré, le soir de la Toussaint, nous ne savons si ce projet est continué ou s'il a été ajourné.

La Société Ste. Cécile a perdu comme membres actifs deux aides puissants. M. P. Laurent, qui était son président durant l'année écoulée, et M. H. A. Bédard, un ex-président; ces messieurs qui restent cependant membres honoraires, se retirent de la partie active pour se dévouer au "Quatuor Vocal de Québec."

Le "Quatuor Vocal" se remet à l'étude le 28 de ce mois; avec quelques changements dans son personnel, il va se trouver complet pour commencer l'année musicale. Il a exécuté une jolie messe à l'église St. Patrice, dimanche, le 12 du courant, sur l'invitation de son directeur M. C. Lavallée; M. P. Laurent a chanté à cette occasion, un *Ave Maria* à l'offertoire. Le "Quatuor" se propose de travailler sérieusement la musique orphéonique cet hiver, et veut augmenter son répertoire. *La Terre Promise*, grand chœur orphéonique, par De Morillon, sera l'objet de ses premiers travaux.

A l'occasion des noces d'or de Mgr. Déziel, le 1er septembre, M. G. McNeil, organiste à Lévis, a fait exécuter à grand chœur la "Messe Royale," harmonisée par M. G. Gagnon; il a aussi composé sur des paroles de M. Nap. Legendre, une cantate qui a dû être exécutée à une séance privée du clergé; M. D'Eschambault du "Quatuor Vocal" était chargé du solo principal.

Il y a en Canada, bien peu d'encouragement pour les musiciens sérieux, et moins encore s'il est possible, pour les possesseurs d'un organe quelque peu extraordinaire; le champ à parcourir est limité, et les chances de développement bien rares. Un chanteur qui en d'autres pays se ferait un revenu enviable avec la musique, ne peut ici que se rendre agréable en se prêtant gratuitement à toutes les organisations musicales. Nos cousins américains chez qui le goût naturel de la musique est moins développé que parmi les canadiens, offrent cependant au talent des avantages que nous chercherions inutilement dans notre pays, et bon nombre d'amateurs qui, pour le seul goût de l'art sacrifient tous leurs loisirs et une partie de leurs revenus, trouveraient chez nos voisins un encouragement tangible, qui leur permettrait de se dévouer complètement à leur amusement favori et de se perfectionner dans l'art musical.

Nous citerons un fait à l'appui de ces remarques.

La Société Ste. Cécile comptait parmi ses membres, il y a quelques années, M. Alphonse Valin, jeune homme qui possédait une superbe voix de premier ténor; connaissant peu la musique, il affectionnait particulièrement le plain-chant. M. A. Dessane, alors directeur de la Société, lui confia le premier rôle dans l'opéra *Ne touchez pas à la Reine* qui fut donné à la Salle de Musique en 1872, ce fut là son début sur la scène, mais il n'y parut pas très souvent dans la suite. M. Valin a laissé Québec depuis quelques mois, pour prendre une situation dans une des principales villes de la Nouvelle-Angleterre. Il était à son travail il y a quelque temps, quand son patron le surprit fredonnant un air canadien; celui-ci qui était précisément l'ami intime du Directeur du Théâtre permanent de l'endroit, l'invita à chanter un air anglais, et satisfait de sa découverte, fit venir le Directeur du Théâtre qui pria M. Valin de chanter le lendemain soir. Notre ami se prêta de bonne grâce et se fit entendre cinq soirs consécutifs, à raison de \$10 par soir. Sans plus tarder le Directeur lui fit des offres d'engagement pour la saison, très avantageux.

Nous n'avons pas su si ces offres avaient été acceptés; nous constatons néanmoins qu'une perspective brillante s'offre au talent de notre jeune amateur Québécois. Si M. Valin se livre consciencieusement à la musique, nous croyons que nous entendrons parler de lui plus tard.

Les Sociétés Musicales qui ont fait construire le magnifique char des musiciens qui figurait dans la procession de la St. Jean Baptiste, se trouvent aujourd'hui, (comme toujours d'ailleurs,) devant un déficit assez considérable.

Les dépenses s'élèvent à plus de \$300, et l'on comptait sur certaines souscriptions prises au-dehors, qui paraissent faire défaut maintenant. Tout l'ennui d'un tel règlement semble retomber particulièrement sur l'Association Musicale ou le chœur de l'Eglise St. Jean, dont quelques uns des officiers s'étaient chargés des travaux, les autres sociétés ayant souscrit un montant déterminé, ne se croient plus intéressés dans l'affaire.

Il est question de vendre la statue de Ste. Cécile ainsi que les autres ornements, pour faire face aux demandes pressantes.

Le "Quatuor Vocal" et la Société Ste. Cécile se réunissaient le 14 de ce mois, sous la direction de M. H. A. Bédard, pour exécuter un programme musical à l'occasion du mariage de Mademoiselle Corinne Laurent, fille de M. P. Laurent, membre zélé du "Quatuor Vocal" et ex-président de la Société Ste. Cécile, avec M. J. C. Brunet, associé de M. Laurent.

Deux chœurs bien rendus et trois soli par Mademoiselle Levasseur, MM. D'Eschambault et Bédard, formaient un programme des plus distingués. M. Gustave Gagnon, organiste de la Basilique, présidait à l'orgue et a joué d'une manière admirable la grande marche "du Mariage," de Mendelssohn

\*\*\*

## Echos musicaux de l'Europe.

—Mme. Albani a passé une partie considérable de ses vacances à Spa, en Belgique.

—Une bagatelle! Le compte annuel de gaz au Grand Opéra de Paris se monte à \$70,000

—Sarasate, sous la direction de M. Goldschmidt, fera cet hiver une nouvelle tournée en Allemagne.

—Le ténor Capoul vient d'être engagé par M. Ullman pour une tournée de cinquante concerts qui auraient lieu en février et mars 1881.

—On écrit de Paris que Mlle. Jenny Howe n'ayant pu s'entendre avec M. Vaucorbeil pour le renouvellement de son engagement, va quitter l'Opéra.

—Les palmes académiques ont été accordées à M. Eugène Gigout, organiste de St. Augustin et professeur à l'Ecole de musique religieuse de Paris.

—Les concours du Conservatoire de Lyon ont eu lieu à huis-clos, mais n'en ont pas été plus calmes: les élèves ayant protesté contre quelques décisions du jury.

—Au Conservatoire de Nantes, les concours de fin d'année n'ont pas été fort brillants: il y a eu très peu de premiers prix, quatre ou cinq seulement, sur vingt-quatre concours.

—M. Massenet, l'auteur de *la Vierge*, a terminé sa partition d'*Hérodiade* et va l'envoyer à Milan, où elle sera mise immédiatement à l'étude, afin d'être représentée à la Scala, en janvier prochain.

—Le directeur du Conservatoire de Paris, M. Ambroise Thomas, qui a passé ses vacances sur sa propriété de St. Gildas en Bretagne, vient de recevoir du roi de Danemark, le cordon de Commandeur de l'ordre de Danebrog.

—On écrit de Lisbonne que les nouvelles auditions de Mme. Essipoff sont de véritables fêtes pour les dilettantes portugais. On ne se lasse pas d'entendre la célèbre artiste, et les cinq concerts qu'elle a donnés n'ont été qu'une longue suite d'ovations.

—M. Henry Leslie prétend que le Gouvernement anglais dépense annuellement pour l'enseignement du chant dans les écoles du pays, la somme de \$600,000,— et qu'en retour, on se contente de faire chanter "par oreille," et, qui plus est, de laisser chanter faux!

—Le comité du festival triennal de Birmingham ayant demandé à M. Charles Gounod un oratorio, pour le festival de 1882, l'auteur de *Faust* aurait promis au comité son oratorio *Rédemption*, dont il a écrit lui-même le poème français qui sera traduit en anglais pour la circonstance.

—Le 11 août, on a exécuté au collège St. Servais de Liège, à l'occasion de la distribution des prix, un nouvel opéra du R. P. de Doss, S. J., *Witkind*. Le style du R. P. de Doss, dans *Witkind*, dit la *Gazette de Liège*, se soutient à la hauteur où il s'est déjà élevé dans ses précédents ouvrages tels que *Jean sans terre*, *Maurice*, *Robert Bruce*, *le Festin de Balthazar*.

—Un violent orage a endommagé le théâtre de Bayreuth, qui n'a presque plus de toiture et quelques solives de moins. On pense que la réparation des dégâts nécessitera un nouvel ajournement de la reprise des représentations. Car, si les appels de Wagner à la bourse de ses fidèles sont fréquents et pressants, ils n'ont pas beaucoup d'efficacité; on admire volontiers, mais on paie peu, et la caisse du *patronat* s'emplit bien lentement.

## Notes de l'Exposition.

—MM. J. Rattray & Cie., marchands de tabac de cette ville, exhibaient le *Dieu sauve la Reine*, paroles et musique, entièrement formé de cigarettes et de tabac.

—Nos exposants canadiens-français de la Classe X (Musique) n'ont pas à se plaindre de la part des honneurs qui leur est échu à notre récente Exposition. En parcourant la liste officielle des récompenses, nous y lisons 9 fois le nom de M. L. E. N. Pratte, 2 fois celui de M. Aug. Lavallée, 2 fois celui de M. A. J. Boucher, 1 fois celui de M. Oscar Martel, 1 fois celui de M. C. Forté, 1 fois celui de M. S. P. Bélair et 1 fois celui de M. Honoré Tourville.

—Une preuve incontestable de la grande puissance et de la sonorité sans égal des magnifiques pianos "Hazelton" et "Kranich & Bach" exhibés par M. Pratte, c'est que, tandis que les artistes retenus par ce monsieur n'étaient nullement incommodés par le son des autres instruments exposés au Palais de Cristal, les propriétaires de ceux-ci sont venus à maintes reprises, prier M. Pratte de faire suspendre ses exécutants, afin que leurs pianos pussent être entendus. Il faut bien avouer du reste que l'exécution de certains morceaux à quatre mains, tels que la brillante *Marche de l'Exposition*, sur les instruments de M. Pratte, remplissait complètement la vaste enceinte du Palais de Cristal et rendait plutôt l'effet d'un orchestre que celui d'un simple piano carré.

—Sur quatre exposants d'orgues à notre récente Exposition, M. L. E. N. Pratte seul avait eu l'heureuse idée de retenir les services d'un artiste compétent pour faire valoir, pendant la durée entière de l'Exposition, les admirables qualités artistiques des magnifiques instruments qu'il exhibait. C'est M. Samuel Mitchell qui, dans le triple rôle d'artiste exécutant, improvisateur et compositeur, s'est chargé de démontrer, avec une habileté qui ne saurait être surpassée en Canada, les innombrables ressources et les effets ravissants que renferment les superbes Orgues-harmoniums-orchestre "Alexandre" de Paris, aussi bien que les nombreux styles divers des puissants Orgues-harmoniums "Dominion." Le flot incessant d'admirateurs enthousiastes qui se pressaient sur la spacieuse estrade de M. Pratte est le verdict le plus satisfaisant en faveur du talent de M. Mitchell comme organiste, et de la supériorité des instruments qu'il touchait.

—Sans s'en douter probablement, l'excellente Institution des Aveugles de Nazareth de cette ville a exhibé aux milliers de visiteurs qui ont fréquenté l'Exposition un admirable aperçu de l'excellence de l'instruction artistique que donne cet asile, dans la personne d'un de ses élèves, le jeune Edouard Clarke, âgé de 12 ans seulement, et qui, pendant les dix jours de l'Exposition, a vaillamment représenté, comme pianiste, la Maison L. E. N. Pratte. Des auditeurs enthousiastes, et sympathiques n'ont pas fait défaut à notre jeune artiste, qui, avec toute la complaisance du monde, s'est mis complètement à la disposition de ses nombreux admirateurs, et leur a exécuté un programme des morceaux les plus variés, parmi lesquels nous avons plus particulièrement remarqué la *Marche de l'Exposition*, des *Sonates* de Beethoven, de Hummel et d'Adam, *Un rêve d'or* de Godfroid, *Lalitia* caprice de Lebel, le grand *Galop de Con-*

*cert* de Schuloff, la *Pasquinade* de Gottschalk, ainsi que diverses improvisations sur des Airs nationaux, etc. Les excellentes études de solfège, d'harmonie et de piano, du jeune artiste ont été successivement dirigées jusqu'à ce jour par la Révde. Sœur Devins, par Mlle. Euvrard, et présentement par M. P. Letondal,—et ses études de violon, par M. Frs. Boucher.

—Rectifications. 1o L'abus de la réclame que pratiquait impunément ici, comme partout ailleurs, la Maison Weber la conduit parfois dans des sentiers bourbeux desquels elle a peine à se retirer sans éclaboussures. La prétention impertinente qu'elle affichait sur ses circulaires, de donner des concerts chaque jour au Palais de Cristal, par ordre du Comité de l'Exposition, n'était au fond qu'une misérable supercherie, qu'elle a bien vite dû désavouer, et qui, du reste, aurait sérieusement compromis le Comité de l'Exposition, si la *New-York Piano Co.* n'eut pas honteusement baissé pavillon :

2o Le qualificatif radouci *by request of the Exhibition Committee.* appliqué aux concerts donnés par la Cie. "Weber" et affiché sur une immense toile rouge, auprès de son estrade, ne s'appliquait pas exclusivement à cette compagnie, comme on a semblé vouloir le donner à entendre, mais à tous les exposants d'instruments de musique indistinctement :

3o L'affirmation du *Star* du 16 septembre que le piano à queue "Heintzman," exhibé par "la Cie de N.Y." est le premier piano de ce format fabriqué en Canada, est inexacte. M. A. J. Boucher a eu dans son magasin, il y a une quinzaine d'années, un fort beau piano à queue, fabriqué par notre intelligent facteur canadien, feu J. P. Craig, de Montréal. Nous craignons que M. Weber ne soit guère flatté en lisant l'appréciation du *Star*, qui ajoute que ce "Heintzman" *stands a comparison with Weber.*

4o Une circulaire, répandue dans le Palais de Cristal et affirmant que le piano "Schwander" a reçu la médaille d'or dans les diverses expositions où il a figuré en France, est en désaccord avec la *Liste officielle des récompenses décernées à l'Exposition Internationale de Paris, de 1878*, qui accorde à ce piano la médaille de bronze, non la médaille d'or.

## Abonnements reçus dans le cours du mois.

Pour Mai 1879-80.—Mde. Charlebois, Le Couvent de St. Gervais, M. L. Ph. Sylvain.

Pour Janvier 1880-81.—Mdes. A. N. Couillard, J. J. Ross,—Mlle. M. L. Routhier,—MM. J. N. Duguay, J. Morel.

Pour Mai 1880-81.—Mdes Chs. Gill, Phelan, D. O. Bourbeau, Charlebois, Jos. Girouard, H. Ethier.—Mlles. Paré, Lse. Pothier, M. Mathieu, A. Angers, M. Bourke, E. Pauzé, S. Dubois, Filiatrault, Leduc, (6 mois.) A. Valois, C. E. Bouvier, T. Biron,—Les Couvents de St. Gervais, Windsor, Pointe-Lévis.—Révde. Sr. Roy,—Les RR. MM. G. J. Normandeau, J. N. Héroux, A. Smith,—Les Collèges d'Arthabaska, Mt. St. Mary,—MM. Alf. Larocque, M. Lanctot, Jos. Duhamel, Jos. Hudon, H. Sanborn, A. Ed. Dumouchel, L. A. Dumouchel, A. Lecours, J. C. Poitevin, M. Jutras, P. B. Dumoulin, L. Chaput, Eug. Dupuis, N. A. Genest, C. L. de Villemure, J. G. Arcand, J. A. Poisson, C. Casavant, L. H. Trudeau, P. J. Bédard, A. Leclair, E. L. Pacaud, T. Brisson, A. Laramée, Alf. Gariépy, J. Fletcher, (6 mois.) E. Lalonde, F. Préfontaine, J. B. O. Legendre, P. A. Giroux, E. Poirier, P. Dorvillier, Ph. Boulay, E. Dugal, F. Pelletier, Jos. Royal, G. R. Fabre, Jos. Chaffers, et R. H. Beaulieu.

## CALENDRIER MENSUEL

Et Guide des Organistes et Directeurs de Chœurs, pour les Offices des  
DIMANCHES ET FÊTES.

## OCTOBRE.—(Continué)

DATES.	FÊTES RELIGIEUSES.	ÉPHÉMÉRIDES MUSICALES.
10. D. Maternité de la B. V. M. Double-majeur. (494) Messe des Doubles-majeurs. 2des Vêpres du jour, (598.) Mémoires du XXI <sup>e</sup> Dimanche après la Pentecôte, (273.)—et de St. François de Borgia, <i>Similabo</i> , v. <i>Amavit</i> , (530.)		
11 L.	St. François de Borgia. (40 h. <i>La Longue</i>	Première représentation du <i>Songe d'une nuit d'été</i> , de Mendelssohn, 1843.
12 M.	St. Wilfrid. [ <i>Pointe.</i> ]	Grand concert provincial aux Trois-Rivières, à l'occasion de l'inauguration de l'Hôtel de ville,—125 exécutants, 1872.
13 M.	St. Edouard. (40 h. <i>St. Michel de Vau-</i>	Première représentation du <i>Postillon de Lonjumeau</i> , de Ad. Adam, à Paris, [1836.
14 J.	St. Calixte, P. M. [ <i>dreuil.</i> ]	Décès de H. W. Ernst, à Nice, 1865.
15 V.	Ste. Thérèse. (40 h. <i>Bienheureux Al-</i>	Début de Mlle. Emma ALBANI Lajeunesse à St. Petersburg, 1873.
16 S.	St Gal. [ <i>phonse.</i> ]	Première représentation du <i>Nabuchodonosor</i> , de Verdi, à Paris, 1845.
17. D. Pureté de la B. V. M. (40 h. <i>Ste. Thérèse.</i> ) Double-majeur. (496.) Messe des Doubles-majeurs. 1res Vêpres de St Luc, (469.) Mémoire de la Pureté de la B. V. M., <i>Beata</i> , (601,) v. <i>Cum</i> , (600.)		
18 L.	St. Luc, Evangéliste.	Décès de E. H. Méhul, à Paris, 1817 —de Winter, 1825
19 M.	St. Pierre d'Alcantara. (40 h. <i>Ste. Aga-</i>	Naissance de Fumagalli, 1828.
20 M.	St. Jean de Cantii. [ <i>the.</i> ]	Première représentation du <i>Tannhauser</i> , de Richard Wagner, à Dresde, 1845.
21 J.	SS Ursule et comp. (40 h. <i>Apparition</i>	Naissance de N. H. Reber, à Mulhouse, 1807.
22 V.	Ste. Hedwige, V. [ <i>de St. Michel.</i> ]	Naissance de Franz Liszt, à Reiding, 1811.
23 S.	St. Romain (40 h. <i>St. Bruno.</i> )	Naissance d'Albert Lortzing, à Berlin, 1803.
24. D. Patronage de la Ste. Vierge. Double-majeur. (498.) Messe des Doubles-majeurs. 2des Vêpres du jour, (605) Mémoires de St. Raphael, <i>Ego</i> , v. <i>Stetit</i> , (604.)—du XXIII <sup>e</sup> Dimanche après la Pentecôte, (274.)—et de SS. Chrysanthe et comp., <i>Istorum</i> , (516,) v. <i>Lactamini</i> , (515)		
25 L.	St. Raphael. (40 h. <i>Ste. Geneviève.</i> )	6000 auditeurs assistent à l'exécution du <i>Désert</i> de Félicien David, par 150 amateurs canadiens, sous la direction de M. A. J. Boucher, au Palais de Cristal de Montréal, 1866
26 M.	SS. Chrysanthe et comp. MM.	Naissance de Henri Waelput, à Gand, 1845.
27 M.	SS. Vincent et comp. (40 h. <i>St. Joseph du Lac.</i> )	Première représentation de la <i>Traviata</i> , de Verdi, à Paris, 1864.
28 J.	SS. Simon et Jude, Apôtres.	Naissance de Henri Bertini, à Londres, 1798.
29 V.	Ste. Hermelende. (40 h. <i>St. Joachim de la Pointe-Claire.</i> )	Concert sacré offert à Mgr. Bourget, en son Palais Episcopal, à l'occasion de ses Noces d'or, par le Chœur et l'Orchestre du Gesù, 1872
30 S.	<i>Jeûne.</i> Le Bienh. Alphonse Rodriguez.	Première représentation de la <i>Caravane</i> , de Grétry, à Paris, 1783.
31 D. XXIV <sup>e</sup> après la Pentecôte. (40 h. <i>Villa Maria.</i> ) Semi-double. (209.) Messe des Dimanches de l'année. 1res Vêpres de la Toussaint, (473,) sans mémoire. Bénédiction.		
Consacre aux Ames du Purgatoire. <b>NOVEMBRE.</b> Ce mois a 30 jours. Novembre (du latin <i>November</i> ), a été ainsi nommé parce qu'il était le neuvième mois de l'année romaine.		
1 L. La Toussaint. <i>D'obligation.</i> 1re classe. (362.) Messe Royale. 2des Vêpres du jour, (478) Vêpres des Morts, (556.)		
2 M. Les Trepassés. (40 h. <i>Mt. Ste. Marie.</i> ) Double. Messe de Requiem, sans orgue. (On se procure la Messe des Morts, harmonisée, au magasin de musique de A. J. Boucher.)		
3 M.	St. Hubert, Ev. [ <i>Abbé.</i> ]	Naissance d'Adrien Boieldieu, fils, à Paris, 1816.
4 J.	St. Charles Borromée. (40 h. <i>St. Antoine,</i>	Décès de Félix Mendelssohn, à Leipzig, 1847.
5 V.	St. Marcel, Ev [ <i>chenaie.</i> ]	Naissance de Frédéric Kreubé, à Luneville, 1777.
6 S.	St. Léonard. (40 h. <i>St. Charles de La-</i>	Décès de George Benda, à Koestritz, 1795.
7 D. XXV <sup>e</sup> après la Pentecôte. Semi-double. (209.) Messe des Dimanches de l'année. 1res Vêpres de la Toussaint, (473) Mémoires du Ve Dimanche après l'Épiphanie, (119,)—et des Quatre couronnés, <i>Istorum</i> , (516,) v. <i>Lactamini</i> , (515.)		
8 L.	St. Godefroi. (40 h. <i>St. Charles de Jo-</i>	L' <i>Elisée</i> de Mendelssohn exécuté à New-York, pour la première fois, 1847.
9 M.	La dédicace de l'Eglise St. Sauveur.	Naissance de J. Théodore Radoux, à Liège, 1835.

# LES ANGES DU FOYER

MELODIE

Paroles de Victor JACQUART. — Musique de Jules COUPLET:

Andantino ma non troppo. Dolce.

CHANT. Veil lez sans

PIANO. dolce rall. p

bruit pieuses senti - nel - les Sur ces trésors qui vous sont confi - és, Sur vos enfants, ces beaux anges sans

*poco rall.* *Piu animato. cresc.* *con forza.*

ai - les Veil lez toujours bonnes mè - res veil lez; D'un saint de voir ne quittez pas la ri - ve L'errai bon.

*Piu animato.*

*rall.* *tempo. amabile.* *con tenerezza.* *poco rall.*

heur est au bout du sentier, Pour en har. dir votre marche craintive Dieu vous don. ra les anges du foy.

*f* *rall.* *p* *tempo.* *rall.*

tempo. *son fuoco dolce*

*rall. a piacere*

er Pour enhardir votremarchecrainti ve Dieu vous don. na Dieu vous donna les anges du foy. er.

tempo. *rall. p 1<sup>o</sup> tempo.*

2<sup>e</sup> COUPLETT. *Dolce.*

Mères les fleurs, les fragiles den. tel. les Les gais ru. haus, les merveilleux sa. tins, Vous le sa. vez nevous font pas si bel. les Que ces en. fans attachés à vos seins; Leurs jeunes bras mieux que des perles *poco rall. Più animato.* con tenerezza. *con tenerezza.*

fi. nes Vous font a. lors un glorieux col. lier!.. Pour ajou. ter à vos grâces di. vines Dieu vous donna les anges du foy. er. *tempo. con fuoco. a piacere a ten. rall.*

er Pour ajou. ter à vos grâces di. vi. nes Dieu vous don. na Dieu vous donna les anges du foy. er.

3<sup>e</sup> COUPLETT. *5*

Mères, par. fois le bruit du monde en. te. te. En votre cœur éveillé un sou. ve. nir; Mais sur l'en. fant votre regard s'ar. rê. te Et le pas. sé fait place à l'a. ve. nir; Vous ai. mez tant é. gi. des sa. lu. *poco rall. Più animato, con tenerezza. rall.*

ta. res Ces fleurs qu'un souffle hé. la. peut effeuiller: Pour ani. mer vos chastes sanctu. aires Dieu vous don. na les anges du foy. er. *tempo. con fuoco. dolce. a piacere. ten.*

er Pour a. ni. mer vos chastes sanctu. ai. res Dieu vous don. na Dieu vous donna les anges du foy. er.

4<sup>e</sup> COUPLETT. *5*

Courage donc et vos cœurs bonnes mè. res De tant de soins recueilliront les fruits, Vous les ver. *poco rall. Più animato, con tenerezza. rall.*

rez un jour é. fa. bles lier. res Avec or.ueil se montrer vos ap. puis; Vous les ver. rez a. lors que le gé. *con forza. rall. tempo. rall.*

ni. e Ceindra leur front d'un éclatant laurier! Pour que vos noms soient chers à la pa. trie Dieu vous donna les anges du foy. er. *con fuoco. a piacere. ten. a piacere. ten.*

er Pour que vos noms soient chers à la pa. tri. e Dieu vous don. na. Dieu vous donna les anges du foy. er. *tempo. con fuoco. dolce. a piacere. ten.*

### Élections des Sociétés Musicales de Québec.

A une assemblée générale de "l'Union Musicale de Québec," tenue le 3 septembre dernier, les messieurs dont les noms suivent ont été élus officiers pour l'année courante : MM. Eph. Dugal, Président,—C. Lavallée, Directeur,—Clod. Delisle, Secrétaire,—Arch. Côté, Assist. Sec.,—F. E. Gauvreau, Trésorier,—Arth. Frédéric, Bibliothécaire,—O. E. Gauvreau et P. Drolet, membres adjoints au Comité. Par ordre,

CLOD. DELISLE, Sec., U. M. Q.

A l'assemblée annuelle de "la Société Musicale Ste. Cécile de Québec," tenue le 3 septembre, les membres suivants ont été élus officiers MM. P. F. Jobin, Président,—N. Levasseur, Directeur,—H. Rousseau, Assist. Directeur,—F. X. Fournier, Secrétaire,—J. M. Marquis, Trésorier,—Alf. Paradis, Bibliothécaire,—C. Dugal, P. D. Bilaudeau et S. Rheume, membres du Comité.

Des remerciements furent votés aux officiers sortant de charge.

Par ordre, F. X. FOURNIER, Sec., S. Ste. C. Q.

Le résultat des élections de "la Fanfare de l'Union Musicale de Québec," pour l'année courante est comme suit : Eph. Dugal, Président,—Joseph Vézina, Chef de Musique,—Edm. Trudel, Sous-chef,—Edm. Barry, Assistant,—Félix Lacroix, Sec.-Trésorier,—E. Pagé, Bibliothécaire,—O. Dionne, O. Matte, F. Donati et C. Lacroix, Comité. Par ordre,

F. LACROIX, Sec. F. U. M. Q.

### Société Ste. Cecile de Deschambault.

A l'assemblée générale annuelle de la Société Ste. Cecile de Deschambault, tenue jeudi, le 23 septembre, les messieurs dont les noms suivent ont été élus officiers pour l'année 1880-81 : Président. M. Léonce P. Bilodeau, réélu,—Secrétaire, M. Noé Montambault,—Directeur, M. J. Arthur Matte, réélu,—Bibliothécaire, M. Philippe Proulx.

NOÉ MONTAMBAULT, Sec.

### Pianos "Kranich & Bach," de New-York.

2nd PRIX EXTRA.

AGENT A MONTREAL: M. L. E. N. PRATTE.

Nous sommes heureux de voir le jugement favorable porté par les cinq juges de la Classe X (Instruments de Musique) de la récente Exposition de la Puissance, parfaitement confirmé par le témoignage flatteur du célèbre pianiste M. Gustave Satter. Les nombreuses occasions exceptionnelles qu'a eues l'éminent artiste de comparer et d'apprécier en détail les instruments des premières fabriques du monde entier, donnent au certificat que nous publions ci-dessous une très haute valeur.

CERTIFICAT.

New-York, 8 décembre 1876.

MM. KRANICH & BACH,

Messieurs,—Après avoir examiné minutieusement vos instruments, et principalement vos pianos de concert, j'en suis venu à la conclusion que ces pianos sont *les seuls en Amérique* dont le mécanisme soit l'égal de celui introduit par la célèbre Maison Erard de Paris, et qui a été déclaré le *Ne plus ultra* de souplesse et d'élegance par les premiers pianistes de l'Europe, pendant le dernier demi-siècle. Je désire sincèrement vous voir continuer la fabrication de vos excellents instruments sur le même principe, persuadé que c'est le seul qui offre aux véritables artistes ainsi qu'aux exécutants des avantages réels.

Tout à vous,

GUSTAVE SATTER.

F. JEHIN PRUME,  
Artiste-Violoniste,  
No. 98, RUE SAINT-DENIS.



FRANÇOIS BOUCHER,  
RECEVRA, A SA RÉSIDENCE,  
No. 484, RUE LAGAUCHETIERE,

QUELQUES ÉLÈVES POUR LE VIOLON.

CONDITIONS . . . \$4.00 PAR MOIS.

J. P. FRÉMEAU,  
FABRICANT PRATIQUE DE  
MONTRES ET DE BIJOUTERIE.

Toujours en mains un assortiment varié de Montres, Horloges, Anneaux de mariage, Lunettes et Bijouterie de toute sorte.

On fait une spécialité des réparations difficiles.

No. 232, RUE SAINT-LAURENT.

C. J. CRAIG,  
ACCORDEUR ET REPARATEUR DE PIANOS,  
A TRANSPORTÉ SON ATELIER AU  
No. 98, RUE SAINT-LAURENT.

A. LAVALLÉE,  
Luthier et Fabricant d'Instruments de Musique,  
No. 35½, COTE St. LAMBERT, MONTREAL.

Instruments de Musique de toutes descriptions réparés sous le plus court délai et à des prix très réduits.

CASAVANT, FRERES,  
FACTEURS D'ORGUES.  
ST. HYACINTHE.

Accords et réparations à prix modérés.

L. J. RIVET,  
ACCORDEUR ET REPARATEUR DE  
PIANOS ET D'ORGUES.

S'ADRESSER CHEZ A. J. BOUCHER,

280, Rue Notre-Dame, Montréal.

BEAUCHEMIN & VALOIS, Nos 256 et 258, RUE ST-PAUL, MONTREAL.

LOUIS XVII, sa vie, son agonie, sa mort. Captivité de la famille royale au Temple, par A. de Beauchesne. Edition enrichie d'autographes, de portraits et de plans et précédée d'une lettre de Mgr Dupanloup (*Ouvrage couronné par l'Académie française*); 2 forts volumes in-12... 2 50

LA VIE DE MADAME ELISABETH, sœur de Louis XVI, par le même; ouvrage enrichi de deux portraits et précédé d'une lettre de Mgr Dupanloup. 2 forts volumes in-12... 2 50

HISTOIRE DES ETATS-UNIS racontée à la jeunesse, par T. W. Higginson, traduite de l'anglais. 1 vol. in-12 avec une carte... 0 90

L'ITALIE. Voyage religieux, historique, littéraire et artistique, comprenant tout ce qui peut intéresser dans le passé et le présent, depuis les temps anciens jusqu'aux actes les plus récents du pontificat de Léon XIII, par M. l'abbé Chauvierre. 1 vol. in-12... 0 88

VIENNE ET LA VIE VIENNOISE, par Victor Tissot, auteur du *Voyage au pays des Milliards*, 18<sup>e</sup> édition. 1 vol. in-12... 0 88

VOYAGE AU PAYS DES TZIGANES, (la Hongrie inconnue) par le même. 6<sup>e</sup> édition. 1 volume in-12... 0 90

CORNELLE. La critique idéale et catholique, par M. Aug. Charaux, (*Cours professé à l'Université catholique de Lille*) avec une Introduction par le R. P. Marquigny. 2 volumes in-12... 1 70

MORCEAUX CHOISIS DES GRANDS ECRIVAINS FRANÇAIS DU XVI<sup>e</sup> SIECLE, accompagnés d'une Grammaire et d'un Dictionnaire de la langue du XVI<sup>e</sup> siècle, par Auguste Brachet; 5<sup>e</sup> édition. 1 volume in-12... 0 95

LES CHEFS-D'ŒUVRE EPIQUES DE TOUS LES PEUPLES. Notices et Analyses, par A. Chassang et F. L. Marcou. 1 volume in-12... 0 90

PORTRAITS LITTÉRAIRES, par Léon Gautier—Chateaubriand—Mgr Gerbet.—Dom Guéranger.—Le P. Faber.—Edouard Ourliac.—L. Veuillot—Montalembert—Aug. Nicolas.—M<sup>me</sup> Craven—V. Hugo—Lamartine—Taine—La poésie et le roman contemporains, etc. 1 volume in-12... 1 00

VINGT NOUVEAUX PORTRAITS, par le même. Guizot—Michelet—André Chénier—Goethe—Brucker—V. Hugo—G. Boissier—Armand Ravelet—Louis Veuillot, etc. 1 vol. in-12... 0 75

HEURES DE POÉSIE, scènes rustiques, poèmes, légendes, épitres et souvenirs, par le vicomte de Lorgeril. 1 volume in-8... 1 50

POÉSIES RELIGIEUSES à l'usage de la jeunesse, par Edouard Turquety. 1 vol. petit in-12... 0 28

UN ACTE DE FOI, poésies posthumes de Edouard Turquety. 1 volume petit in-12... 0 82

LE CARACTÈRE, par Samuel Smiles, auteur de *Self-Help*, traduit de l'anglais. Influence du caractère.—Puissance de la famille—La Société et l'exemple.—Le travail—Le courage.—L'empire sur soi-même—Devoir—Sincérité.—L'humour—Les manières—L'art—Société des livres.—L'union dans le mariage—La discipline de l'expérience. 1 volume in-12... 1 00

DES DESTINÉES DE L'ÂME, par Arsène Houssaye.—La recherche de l'inconnu—Histoire de l'âme—Les sciences occultes.—Les Hallucinés—Les poètes et les philosophes.—Les Athées—La Science.—Le Tombeau.—L'immortalité de l'âme.—Les destinées de l'âme. 1 vol. in-12... 0 95

LA BONTÉ, par Charles Rozan. (*Ouvrage couronné par l'Académie française*); 6<sup>e</sup> édition. 1 volume in-12... 0 75

LE JEUNE HOMME. Lettres d'un ami, par le même. 1 beau volume in-12... 0 90

LES FEMMES ET LA FIN DU MONDE, avec cet épigraphe "Les hommes font les lois Les femmes font les mœurs." 4<sup>e</sup> édition. 1 vol. in-12... 0 90

DOSIA, par Henry Gréville; 23<sup>e</sup> édition. *Ouvrage couronné par l'Académie française*. 1 volume in-12... 0 80

LA NIANIA, par le même; 10<sup>e</sup> édition. 1 volume in-12... 0 95

LA MAISON DE MAURÈZE, par le même; 8<sup>e</sup> édition. 1 volume in-12... 0 95

SUZANNE NORMIS Roman d'un père, par le même; 7<sup>e</sup> édition. 1 volume in-12... 0 95

CONTES DU BOCAGE, par Edouard Ourliac. Le Marquis de la Charnaye—Hector de Locmaria—La commission militaire.—La statue de saint George. 1 volume in-12... 0 88

NOUVEAUX CONTES DU BOCAGE, par le même. Le Poitevin—Limoelan—Jean Réveillère.—Le carton D.—Le chemin de Kéroulaz—Belle-Fontaine.—Le dernier perruquier. 1 volume in-12... 0 88

NOUVELLES, par le même. Schérer l'Invalide—L'Ermite de la Tête-Noire—L'ingénieur Thibault—Collinet—L'oncle Scipion—Maître Stranz.—Une anecdote littéraire—Perdriel—Le capitaine Ronquerolles. 1 vol. in-12... 0 88

DERNIÈRES NOUVELLES, par le même. Le violon de Fidelio.—Brigitte.—Sœur Jacinthe.—La dame d'Aprémont.—La Tour vitrée.—Le bon ange—Johbois.—Pierre de la Gasca. 1 volume in-12... 0 88

CONTES FANTASTIQUES, par Ch. Nodier, de l'Académie française—Trésor des Fèves et Fleur des Pois.—Le Génie Bonhomme—La Fée aux Miettes.—Le Songe d'Or—Smarra, ou les Démons de la Nuit. 1 vol. in-12... 0 90

LA MANDARINE, par A. Pontmartin. 1 volume in-12... 0 88

LES CORBEAUX DU GEVAUDAN, par le même; 2<sup>e</sup> édition. 1 volume in-12... 0 88

LA SECONDE FEMME, par E. Marlitt, imité de l'allemand par M<sup>me</sup> Emmeline Raymond. 2 volumes in-12... 1 25

A QUELQUE CHOSE MALHEUR EST BON, par M<sup>me</sup> Emmeline Raymond. 1 volume in-12... 0 75

JOURNAL D'UNE JEUNE FILLE PAUVRE. Nouvelle imitée de l'allemand, par la même. 1 volume in-12... 0 75

LA RUSTAUDE, par M<sup>me</sup> Zénaïde Fleuriot. 1 volume in-12... 0 75

NOS FILLES ET NOS FILS, scènes et études de famille, par Ernest Legouvé, de l'Académie française. 1 volume in-12... 0 80

LA VIE RÉELLE, par M<sup>me</sup> Bourdon. 1 vol. in-12... 0 55

UNE PARENTE PAUVRE, par la même. 1 volume in-12... 0 55

LE DROIT D'AINESSE ou Dévouement filial et fraternel, par la même. 1 vol. in-12... 0 55

MARGUERITES EN FLEURS, nouvelles, par Jean Lander, avec une préface, par Ernest Hello. 1 vol. petit in-12... 0 35

NOUVELLES ET RÉCITS VILLAGEOIS, par le même, précédé d'une introduction par Ernest Hello. 1 vol. petit in-12... 0 35

LES FIANCÉS DU SPITZBERG, par X. Marmier, de l'Académie française. 1 volume in-12... 0 90

HISTOIRE D'UN PAUVRE MUSICIEN, (1770-1793) par le même. 1 vol. in-12... 0 90

SOUVENIRS D'UNE JEUNE FILLE, par Etienne Marcel; 2<sup>e</sup> édition. 1 vol. in-12... 0 50

RENÉE, par le même. 1 vol. in-12... 0 50

AVEC ET SANS DOT, par le même; 2<sup>e</sup> édition. 1 vol. in-12... 0 50

LES NEIGES D'ANTAN, légendes et chroniques, par M<sup>me</sup> Julie Lavergne. 1 volume in-12... 0 80

LA MAIN INVISIBLE, épisode de l'Invasion de 1814, suivie de *les Billets de faveur—Une attaque nocturne—Le secret d'un touriste*, par J. Gœndry du Jardinot. 1 vol. in-12... 0 50

UN DRAME DANS LA FORÊT-NOIRE, par le même. 1 volume in-12... 0 38

L'ANNEAU DU MEURTRIER, par le même. 1 volume in-12... 0 50

LA RUE DES POIVRIERS, récit du temps de la Commune, par Eugène de Margerie. 1 volume in-12... 0 50

MÉMOIRES D'ANTOINE, par M. Antoinin Rondelet. *Ouvrage couronné par l'Académie française*. 1 volume in-12... 0 33

ŒUVRES CHOISIES DE A. F. OZANAM—Un pèlerinage au pays du Cid.—Saint François—Les femmes chrétiennes au V<sup>e</sup> siècle—Les Catacombes—Des devoirs littéraires des chrétiens.—De l'assistance qui humilie et de celle qui honore.—De l'aumône—La légende de sainte Ursule.—Saint Boniface, etc. 1 volume in-12... 0 55

LES DERNIERS PEAUX-ROUGES, par H. de la Blanchère. 1re série. *Au tour du lac*. 1 vol. in-12... 0 33. 2me série. *Le Trésor de Montcalm*. 1 volume in-12... 0 33

MÉMOIRES D'UNE PÉTROLEUSE, par A. Térém. 1 volume in-12... 0 50

LE SECRET DU POLE, par A. de Lamothe. 1 fort volume in-12... 0 75

LE CAP AUX OURS, par le même. 1 fort volume in-12... 0 75

LE CAPITAINE FERRAGUS, par le même. 1 fort volume in-12... 0 75

PAS DE DIVORCE! Réponse à M. Alexandre Dumas, par Paul Féval; 8<sup>e</sup> édition. 1 vol. in-12... 0 75

LA BELLE-ÉTOILE, par le même. 1 vol. in-12... 0 50

CORBELLE D'HISTOIRES, par le même—L'Oisange—Patron-Marguerite—Côte-de-Cuir. 1 volume in-12... 0 75

LES ERRANTS DE NUIT, par le même. 1 volume in-12... 0 75

FONTAINE-AUX-PERLES, par le même. 1 volume in-12... 0 75

L'ÉCUEIL, par Charles de Bernard. 1 vol. in-12... 0 35

LE PARAVENT, par le même. 1 volume in-12... 0 35

LE NGUUD GORDIEN, par le même. 1 vol. in-12... 0 35

AUTOUR DE METZ, scènes de la vie militaire en campagne, par Victor Jauvion. 1 vol. in-12... 0 40

GERSON, ou le Manuscrit aux enluminures, par Ernest Foinet. (*Ouvrage couronné par l'Académie française*). 14<sup>e</sup> édition. 1 volume in-12... 0 30



---

MAISON CANADIENNE-FRANCAISE.

**L. E. N. PRATTE,**

SEUL AGENT A MONTRÉAL DE

**PIANOS ET ORGUES-HARMONIUMS**

Americains, CANADIENS et Europeens,

No. 280, Rue Notre-Dame,

(Au Magasin de Musique de A. J. BOUCHER.)

---

MR. PRATTE A RECU

A

L'EXPOSITION DE LA PUISSANCE DE 1880.

Pour Piano carré,	1er Grand Prix Extra,	Hazelton, frères, New-York.
Pour Piano carré,	2nd Grand Prix Extra,	Kranich & Bach, New-York.
Pour Piano droit américain,	Diplome de 1re Classe,	Hazelton, frères, New-York.
Pour Piano droit européen,	1er Grand Prix Extra,	P. H. Herz, (Paris.)
Pour Orgue-Harmonium d'Eglise,	1er Prix,	Cie. de la Puissance, Bowmanville, Ont.
Pour Orgue de Salon,	Diplome de 1re Classe,	Cie. de la Puissance, Bowmanville, Ont.
Pour Org.-Harmonium-Orchestre.	1er Grand Prix Extra,	Alexandre, (Paris.)
Pour Orgue-Valise,	Diplome de 1re Classe,	Cie. de la Puissance, Bowmanville, Ont.
Pour Org.-Harmonium d'Eglise,	Diplome de 1re Classe,	Karn & Cie., Woodstock, Ont.

---

RÉSUMÉ.

3 - 1ers. Grands Prix "Extra,"

4 - Diplomes de 1ere. Classe,

1 - Premier Prix,                      1 - Second Prix.

9 Recompenses.